

- Mesaj sounami pou Fò Libète
- Messages tsunami pour Fort Liberté
- Tsunami Messages for Fort Liberté



- **Danje! / Danger! / Danger!**
- **Kouri monte pi wo / Courez vers les hauteurs/ Run to higher ground!**
- **Rete tann otorite yo/ Attendez les instructions des autorités/ Wait official clear**



- **Ka gen gwo kouran ki gen danje / De forts dangereux courants sont possibles / Possible strong and dangerous local currents**
- **Soti nan lanmè. Fèmen plaj. Rete branche / Hors de l'eau. Fermez les plages. Restez à l'écoute. / Out of water. Stay tuned .**



- **Danje pwobab / Danger probable/ Probable danger**
- **Veye. Rete branche pou plis enfòmasyon / Surveillez. Restez à l'écoute pour plus d'informations / Watch. Stay tuned for more information**



- **Yon senp enfòmasyon/ Declaration d'Information/ Information Statement**
- **Pa gen danje. Ka gen danje yon lot kote. /Pas de danger Un bassin océanique distant peut être à risque / No danger. A distant ocean basin may be in danger**

Evakyasyon Evacuation Warning

Avètisman Avertissement Advisory

Veye Surveiller Watch

Enfòmasyon Information Info

Istwa / Histoire / History

- Ayiti te afekte pou 300 ane ki pase yo pa omwen 5 tsunamis (1770, 1842, 1860, 1887, 2010). Tsunami ki pi resan an te fèt 12 janvye 2010, ak vag jiska 3 mè. Evennman sa a te soti nan yon tranblemanntè nan Magnitude 7.0 ki te detwi kapital Ayiti, Pòtoprens, touye plis pase 200,000 moun.
- Haïti a été affectée au cours des 300 dernières années par au moins 5 tsunamis (1770, 1842, 1860, 1887, 2010). Le tsunami le plus récent s'est produit le 12 janvier 2010, avec des vagues jusqu'à 3 mètres. Cet événement a été provoqué par un tremblement de terre de magnitude 7,0 qui a détruit la capitale d'Haïti, Port-au-Prince, tuant plus de 200 000 personnes.
- Haiti has been affected for the past 300 years by at least 5 tsunamis (1770, 1842, 1860, 1887, 2010). The most recent Tsunami occurred on January 12, 2010, with waves up to 3 meters. This event was originated by an earthquake of Magnitude 7.0 which destroyed the Capital of Haiti, Port au Prince, killing over 200,000 people.

▪ Ki sa pou fè pandan yon tranblemanntè ?

- **Que faire lors d'un tremblement de terre?**

• What to do during an earthquake ?

- Chèche yon kote ki asire: Bese, Kouvri tèt ou ak Kenbe yon bagay ki fèm. Siw bo lanmè nan yon Zòn Evakyasyon Sounami, retire kòw. Aktive plan dijans kay la, travay ak kominote a .
- Recherchez un endroit sur: Baisser, Couvrir et Tenir. Si vous vous trouvez dans une zone d'évacuation tsunami , évacuer immédiatement .Activer le plan d'urgence de votre maison , du lieu de travail et de la communauté.
- Look for Safer Place: Drop, Cover and Hold on. If you are located within a Tsunami Evacuation Zone, evacuate immediately. Activate your home, workplace and or community emergency plans.

Ki sa yon Sounami ye?/ Qu'est-ce qu'un Tsunami? / What is a Tsunami?

- Yon sounami se yon bann vag ki soti nan fon lanmè epi anvayi bodmè yo. Vag sa yo fèt lè gen gwo tranblemanntè, vòlkan anba lanmè, deboulonay tè anba oswa bò lanmè e si gwo wòch ki soti nan syèl ta tonbe nan lanmè. Vag sounami yo deplase pi vit pase yon moun. Premye vag la ka rive yon ti moman men lot vag yo ak kouran ke yo pote ka dire yon bon kou tan. Vag yo ka monte pi wo pase yon kay lè yap rive bò kot la. Vag sounami yo ka pote anpil danje lè yap rantrè sou tè ak lè yap retounen nan lanmè.

-Un tsunami est une série de vagues dans l'océan et / ou mer qui peut être généré par un tremblement de terre, éruption volcanique, glissement ou choc des corps célestes (Météorites) .Les Tsunamis peuvent voyager à environ 500 mi/h ou 800 km/h dans des eaux profondes, ce qui équivaut à la vitesse d'un jet commercial. Lorsque les vagues s'approchent de la côte, la vitesse et la distance entre les vagues diminuent et leur hauteur augmente. La première vague d'un tsunami peut arriver en quelques minutes, mais les vagues et les courants forts peuvent continuer à affecter la côte pendant des heures. La hauteur des vagues peut dépasser 20 pieds ou 6 mètres, balayant tout sur leur passage, soit en pénétrant sur le rivage ou avec le retrait.

-A tsunami consists of a series of ocean and/or sea waves that could be generated by an earthquake, volcanic eruption, landslides or meteorite impact. In deep water the tsunamis can travel as fast as 500 Mi/Hr or 800 Km/Hr, equivalent to the speed of a commercial jet. As they approach the coast, its speed and the distance between their waves decreases, and the height increases. The initial wave may arrive within minutes, but large waves and strong currents may continue to affect the coastal zones for hours. The wave height could be over 20 feet or 6 meters destroying everything along its path, when flooding and when receding.

TSUNAMI HAZARD ZONE ZONE DE DANGER TSUNAMI SOUNAMI ZÒN DANJE



**SI GEN GWO TRANBLEMANTE RETIRE
KOW BO LANME KOURI MONTE PIWO**



SYSTÈME NATIONAL DE GESTION DES RISQUES
ET DES DESASTRES (SNGRD)
DIRECTION DE LA PROTECTION CIVILE



Enfòmasyon/ Information / Information

Sistèm Nasyonal kap Jere Risk ak Dezaz (SNJRD)
Système National de Gestion des Risques et des Desastres (SNGRD)
National Risk and Disasters Management System (NRDMS)

Tel: (509) 4893-7805/4898-0307/4891-3875/3804-9999/3702-4929/3702-9865

web: www.cnigs.ht email: contact@cnigs.ht